

Jerez, 01/05/2010



FRONT ROW FOR ELIAS AT JEREZ

It certainly wasn't an easy qualifying practice for Toni Elias at his home race but the Team Gresini star battled through to secure a front row start this afternoon. Elias is still unable to ride his Moriwaki MD600 as he would like due to the ongoing pain in his hand. However, his trademark determination was once again his biggest weapon and a third-placed start in a field as competitive as Moto2 will be crucial. The road for Vladimir Ivanov is still an uphill one and he wasn't helped to day by a crash that also unfortunately brought down Sergio Gadea, wrecking his best lap.

Toni Elias (3rd): *"I'm happy to be on the front row, which is important for the race tomorrow because there's going to be a lot of movement on the first few laps! We'll try to improve during the warm-up and work on the set-up because I'm not satisfied. The start will be important because I want to have a good race in front of my home fans. Unfortunately I'm still struggling with my hand but I'll be visiting the Clinica Mobile and Dr Costa before the race and hopefully I can compete without problems."*

Vladimir Ivanov (34th): *"I'm really disappointed - I made a rookie error and found neutral, which slowed me down and*

Gadea hit me. It was a shame because I was improving my lap time at that point and it could have moved me up the grid. You learn through your mistakes but I would have preferred not to have made this one. I want to apologise for Gadea for my mistake. "

Fausto Gresini: "It wasn't an easy session but Toni manage to improve and get on the front row which will be very important for the start. We'll try some things tomorrow morning in the warm-up to try and give him a better set-up because we think we can still get more from his bike. We know it won't be easy but we'll do our best to give him less to worry about for the race."



Gresini Racing Moto2 プレスリリース

2010年5月1日

ヘレスで Elias、フロントロー獲得

本日午後に行われた予選。**Gresini** ライダー **Toni Elias** にとって、彼のホームグラウンドでの大会は決して楽な戦いとなったが、苦勞しながらもフロントロースタートを獲得。手に残る痛みのため、まだまだ自分の思うようにモリワキ MD600 に乗れない **Elias** 選手。だが、彼のトレードマークと言うべく強靱な意志は、再び最大の武器となり、競争激しい **Moto2** クラスで 3 番手スタートと、重要な位置につけた。**Vladimir Ivanov** 選手にとっては、未だ険しい道のり。**Segio Gadea** 選手とのクラッシュも、ベストラップを逃す結果となり、残念な状態で予選を終えた。

Toni Elias (3 番手): フロントローを獲得出来て嬉しい。序盤でさまざまな動きが予想される明日のレースでは、フロントからのスタートが重要になる。まだマシンのセッティングに満足できていないので、ウォームアップでもセッティングの改善をするつもり。自分の地元ファンの前で良いレースをしたいので、スタートが重要になる。残念ながら手の状態にはまだ苦勞しているが、レースの前に **Clinica Mobile** と **Dr. Costa** に診てもらう予定なので、レースでは問題の無い状態で走れる事を願っている。

Vladimir Ivanov (34 番手): 本当に悔しい。素人ミスをして、ニュートラルに入ったところで減速してしまい、**Gadea** 選手がぶつかって来た。ラップタイムも縮まってきて、予選での順位が上がりそうだった時なので残念だ。『失敗から学ぶ』と言うけれど、あの瞬間だけは失敗したくなかった。**Gadea** 選手には謝罪したい。

Fausto Gresini: 苦しい予選だったけれども **Toni** もだんだん良くなり、スタートのキーとなるフロントローを獲得できた。まだ出来る事はあると思っているので、明日のウォームアップでもセットアップの改善を試そうと思っている。簡単にいくとは思っていないけれど、ベストを尽くして、彼の気分を少しでも楽にしてあげたい。

Jerez, 02/05/2010



ELIAS WINS FOR TEAM GRESINI AT JEREZ

Toni Elias was the star of a phenomenal Moto2 race at Jerez on Sunday afternoon, showing an unshakeable will to win as he took victory in front of his home crowd. The last win for the Team Gresini rider came in 2006 in the MotoGP class, for the same team who guided him to today's triumph. The Spaniard had a great performance in qualifying to take a spot on the front row, and in the Sunday warmup his team found solutions to enable him to run at the front. And that he did, in a tremendous battle onboard his Moriwaki MD600 that ended with him taking the chequered flag ahead of every other rider. Team Gresini's second rider, Vladimir Ivanov, made further steps forward in his own progression in the category.

Toni Elias (1st): *"I am absolutely delighted to have won at Jerez, at my home race in Spain. It is a great satisfaction for me, and I think also for my team and for Fausto Gresini. We worked very well yesterday to find a good setup that would enable us to at least be in the leading group, and I'm happy with how that went. We didn't have the setup to win yesterday, nor to be part of the front pack, but this morning we tried out a few solutions that proved to be crucial in the race. It was still difficult, but we took a risk and we won. I am very happy to have given the victory to Team Gresini,*

after all that we achieved together in MotoGP, particularly Estoril 2006. We have had a difficult last month, and I personally needed this success. Above all, I'm happy for the team, who have worked tirelessly to give me the best bike possible. It is a great satisfaction to give Team Gresini this victory; they deserve it."

Vladimir Ivanov (23rd): "I finished the race, which for me was a small success. I even made a little bit of progress by ending the race in 23rd, and I learnt a few more small but important things about riding in this class. I hope to continue in this way and give the team some cause for satisfaction in the future."

Fausto Gresini: "It was a beautiful feeling to get the win with Toni at his home race, in front of all his fans. The race was tough, but Toni left it all out there. We knew that it wouldn't be easy, because Toni hasn't been fully fit after his accident and is only recently back after surgery, but he was able to overcome it all because he wanted to win so much. It is a personal triumph, and we are very happy because of it. We always believed in Toni and his success today confirms that his seventh place in MotoGP last year was no coincidence. He deserved that and he deserved his win today."



Gresini Racing Moto2 プレスリリース

2010年5月2日

ヘレスで Elias 選手が Gresini チームに勝利をもたらす

日曜日の午後、ヘレスで行われた今シーズン第2戦のスターは Toni Elias だった。ゆるぎない勝利への執念で、地元ファンの前で優勝。自身最後の勝利だった 2006 年 MotoGP クラスでの優勝も、今日の勝利をもたらした、同じ Gresini チームだった。まず予選で素晴らしいパフォーマンスを見せ、フロントローを獲得し、日曜日のウォームアップでも、チームが問題を解決し、レースのトップを走れるように準備が出来た。それに応えた Elias 選手。モリワキ MD600 に乗り、激しいバトルを制し、誰よりも早くチェッカーを受けた。チームの第2ライダー Vladimir Ivanov 選手も、Moto2 クラスで進歩をみせている。

Toni Elias (1位): 地元スペイン、ヘレスでの勝利は間違いなく嬉しい。大変満足な結果で、チームにとっても、Fausto Gresini 監督にとっても同様に満足な結果だったと思う。全員がうまく仕事をこなし、昨日から良いセッティングが見付かり、トップグループで戦える状態にマシンを準備でき、それがうまく行った事が嬉しい。昨日の時点では勝てるセッティングでも、トップで戦えるセッティングでも無かった。でも、今朝から幾つかの解決策を投じ、それがレースで重要になったようだ。それでも簡単にはいかなかったけれど、賭けに出て、その結果勝つ事が出来た。Gresini チームに勝利をプレゼント出来て、凄く嬉しい。特に 2006 年 Estoril 戦での勝利など、MotoGP で一緒に頑張ってきた結果があるので、本当に嬉しい。この1カ月はチームにとっても辛い時期だったけど、僕自身が特にこの勝利を必要としていた。とにかく、疲れを知らず、可能な限りベストなマシンを準備してくれたチームが優勝で来て、僕も嬉しいし、Gresini チームにふさわしい勝利をプレゼント出来て満足している。

Vladimir Ivanov (23位): 完走できたことは僕にとってちょっとした成果だった。23位でゴール出来た事も進歩であるし、小さな事ではあるけれども、このクラスでレースをするためには重要な事も、幾つか学ぶ事が出来た。このまま続けて、将来チームが満足出来る様な結果をプレゼントしたい。

Fausto Gresini 監督: Toni の地元で、多くのファンの目の前での勝利は気持ちが良い。タフなレースとなったが、Toni は全てを出し切った。事故から完治してはいないし、手術から戻って来たばかりで、簡単なレースになるとは思っていなかった。けれど、勝利への執念で、問題に打ち勝った。彼自身が勝取った勝利であり、だからなおさら嬉しい。彼を信じて今までやってきて、今日の勝利が、昨年 MotoGP でランキング7位になった事が偶然ではなかった事を証明した。MotoGP ランキング7位も、今日の勝利も、彼が得るべき結果だ。